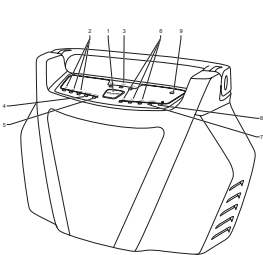


Easy life Solutions

HQ-CHAR-CAR14

Battery charger (vehicle)



Description

The battery charger is suitable for charging and trickle charging lead-acid batteries (6V/12V/24V). Types of lead-acid batteries: lead-acid batteries with electrolyte solution, absorbent glass mat lead-acid batteries (AGM), valve-regulated lead-acid batteries (VRLA) or lead-acid batteries with gel electrolyte. The device is not suitable for charging lithium-ion batteries.

1. Mode button (1 A/5 A/10 A)	- Repeatedly press the button to select the mode. - The indicator is flashing: The device is charging the battery. - The indicator is on: The battery is fully charged.
3. Battery charging indicator	- First stage: 35% charged. - Second stage: 70% charged. - Third stage: 100% charged.
4. Repair mode indicator	- To enter repair mode, press and hold the mode button until the indicator comes on. - 3.7V-5V: 1A charge duty = 50%. - Go to 6V/1A mode when battery raises 6.25V. - 8V-10V: 10A charge duty = 50%. - Go to 12V/1A mode when battery raises 12.5V. - 15.5V-20V: 5A charge duty = 50%. - Go to 24V/1A mode when battery raises 25V.
5. Cold-temperature mode indicator	When the temperature falls below 5 °C, select the cold temperature mode. Press and hold the mode button until the indicator comes on.
6. Battery voltage indicator (6V/12V/24V)	The device is charging a battery with the corresponding voltage.
7. Error indicator	The indicator indicates that the battery is defective. To stop charging the battery, unplug the power cord and replace the battery.
8. Trickle -charging mode indicator	The trickle-charging mode prevents damage to the fully charged battery. When the battery is fully charged, the device goes into trickle-charging mode automatically. The device remains in trickle-charging mode, even if you switch to another mode.
9. Standby indicator	

Before first use

- Read the vehicle manufacturer's instructions for a permanently connected battery. Secure the vehicle and switch off the ignition.
- Clean the battery terminals and provide sufficient ventilation.

Connection

After connection, the device will automatically identify the battery voltage.

- Disconnect the negative terminal connecting cable (black) of the vehicle from the negative terminal of the battery. The negative terminal of the battery is usually connected to the vehicle's bodywork.
- Disconnect the positive terminal connecting cable (red) of the vehicle from the positive terminal of the battery.
- Connect the positive terminal clamp of the device (red) to the positive terminal of the battery.
- Connect the negative terminal clamp of the device (black) to the negative terminal of the battery.
- Connect the power cable of the device to the power supply.
- Note: If the terminal clamps are connected incorrectly, the LED display shows a dotted line.

Disconnection

- Disconnect the power cable from the power supply.
- Remove the negative terminal clamp of the device (black) from the negative terminal of the battery.
- Remove the positive terminal clamp of the device (red) from the positive terminal of the battery.
- Reset the mode.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Keep the device away from heat sources.
- Do not cover the device.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

Cleaning

- Clean the outside of the device with a soft, dry cloth.

Nederlands

De acculader is geschikt voor het opladen en het compensatieladen van leadaccu's (6 V/12 V/24 V). Typen leadaccu's: leadaccu met vloeibare elektrolyt, AGM-accu (Absorbent Glass Material), VRLA-accu (Valve Regulated Lead Acid) of leadaccu met elektrolytgel. Het apparaat is niet geschikt voor het opladen van lithium-ionbatterijen.

1. Modusknop	• Druk herhaaldelijk op de knop om de modus te selecteren.
2. Modusindicator (1 A/5 A/10 A)	- De indicator knippert: Het apparaat laadt de accu op. - De indicator brandt: De batterij is volledig opgeladen.
3. Accu-opladingindicator	- Eerste fase: 35% opgeladen. - Tweede fase: 70% opgeladen. - Derde fase: 100% opgeladen.
4. Reparatiemodusindicator	- Om naar de reparatiemodus te gaan, druk u op de modusknop en houdt u de ingedrukte toets tot de accu volledig is opgeladen. - 3,7 V-5 V: bedrijfsstroom 1 A = 50%. - Ga naar de modus 6 V/1 A wanneer de accu 6,25 V aangeeft. - 8 V-10 V: bedrijfsstroom 10 A = 50%. - Ga naar de modus 12 V/1 A wanneer de accu 12,5 V aangeeft. - 15,5 V-20 V: bedrijfsstroom 5 A = 50%. - Ga naar de modus 24 V/1 A wanneer de accu 25 V aangeeft.
5. Indicator koude-temperatuurmodus	Wanneer de temperatuur daalt naar onder de 5 °C, selecteert u de koude-temperatuurmodus. Druk op de modusknop en houd deze ingedrukt totdat de indicator gaat branden.
6. Accuopspanningsindicator (6 V/12 V/24 V)	Het apparaat laadt een accu met de overeenkomende spanning op.
7. Foutindicator	De indicator geeft aan dat de accu defect is. Als u wilt stoppen met het opladen van de accu, haalt u de netstekker uit het stopcontact en plaatst u de accu terug.
8. Indicator compensatieladmodus	Met de compensatieladmodus wordt schade aan de volledig opgeladen accu voorkomen. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat het apparaat automatisch naar de compensatieladmodus. Het apparaat blijft in de compensatieladmodus staan, zelfs als u naar een andere modus schakelt.
9. Stand-by-indicator	

Voer het eerste gebruik

- Lees de instructies van de autofabrikant voor een permanent aangesloten accu. Parkeer de auto en schakel het contact uit.
- Reinig de accupolen en zorg voor voldoende ventilatie.

Aansluiting

Na aansluiting wordt de accuspanning automatisch geïdentificeerd.

- Ontkoppel de verbindingskabel van de negatieve pool (zwart) van de auto van de negatieve pool van de accu. De negatieve pool van de accu is meestal op de carrosserie van de auto aangesloten.
- Ontkoppel de verbindingskabel van de positieve pool (rood) van de auto van de positieve pool van de accu.
- Sluit de klem van de positieve pool van het apparaat (rood) aan op de positieve pool van de accu.
- Sluit de klem van de negatieve pool van het apparaat (zwart) aan op de negatieve pool van de accu.
- Sluit de voedingskabel van het apparaat aan op de voeding.

Opmerking: Als de klemmen van de polen onjuist zijn aangesloten, wordt op het LED-display een stipje links weergegeven.

Ontkoppeling

- Ontkoppel de voedingskabel van de voeding.
- Verwijder de klem van de negatieve pool van het apparaat (zwart) van de negatieve pool van de accu.
- Verwijder de klem van de positieve pool van het apparaat (rood) van de positieve pool van de accu
- Reset de modus.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en onder gebruik van het apparaat.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Stel het apparaat niet bloot aan vuur of vocht.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Bedenk het apparaat niet.

Veiligheid met betrekking tot elektriciteit



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Controleer voor gebruik altijd de netspanning overeenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

Reinigen

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek.

Beschreibung

Das Batterieladegerät kann zum Laden und Dauerladen von Bleiakkus (6V/12V/24V) eingesetzt werden. Zugelassene Bleiakkus: Bleiakkus mit Elektrolytlösung, mit AGM-Technologie, mit VRLA-Technologie und Blei-Gel-Akkus. Das Gerät darf nicht zum Laden von Lithium-Ionen-Batterien eingesetzt werden.

1. Modustaste	• Drücken Sie wiederholt auf die Taste, um den Modus zu wählen.
2. Modus-Anzeige (1 A/5 A/10 A)	- Deutscher blinkt: Akku wird geladen. - Anzeige leuchtet dauerhaft: Die Batterie ist voll aufgeladen.
3. Ladeanzeige	- Stufe 1: 35% geladen. - Stufe 2: 70% geladen. - Stufe 3: 100% geladen.
4. Anzeige Aufbau-Modus	- Um in den Aufbau-Modus zu wechseln, müssen Sie die Modustaste solange gedrückt halten, bis diese Anzeige aufleuchtet. - 3,7V-5V: Ladebetrieb 1 A = 50%. - Wechseln Sie auf 6V/1A, wenn die Batterie 6,25V erreicht hat. - 8V-10V: Ladebetrieb 10 A = 50%. - Wechseln Sie auf 12V/1A, wenn die Batterie 12,5V erreicht hat. - 15,5V-20V: Ladebetrieb 5 A = 50%. - Wechseln Sie auf 24V/1A, wenn die Batterie 25V erreicht hat.
5. Kaltbetriebsanzeige	Schalten Sie das Gerät bei Temperaturen unterhalb von 5 °C auf Kaltbetrieb. Halten Sie die Modustaste solange gedrückt, bis diese Anzeige aufleuchtet.
6. Batteriespannungsanzeige (6V/12V/24V)	Das Gerät lädt die angeschlossene Batterie mit der angezeigten Spannung.
7. Fehleranzeige	Diese Anzeige leuchtet, wenn die Batterie defekt ist. Ziehen Sie den Netzkabel, um den Ladezyklus zu beenden und die Batterie zu wechseln.
8. Anzeige Erhaltungsladebetrieb	Der Erhaltungsladebetrieb dient zur Vermeidung von Schäden an einer vollständig geladenen Batterie. Das Gerät wechselt automatisch in den Erhaltungsladebetrieb, sobald die angeschlossene Batterie vollständig geladen ist. Der Wechsel in eine andere Betriebsart ist in diesem Fall nicht möglich.
9. Standby-Anzeige	

Vor der ersten Nutzung

- Machen Sie sich mit den Herstelleranweisungen zum Umgang mit dauerhaft angeschlossenen Batterien vertraut. Stellen Sie das Fahrzeug sicher ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
- Reinigen Sie die Batteriepole und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Anschluss

- Das Gerät erkennt automatisch die Nennspannung der angeschlossenen Batterie.
- Klemmen Sie das Fahrzeugbatteriekabel vom Minuspol der Batterie (schwarz) ab. Der Minuspol der Batterie wird üblicherweise mit Masse (Fahrzeugkarosserie) verbunden.
- Klemmen Sie das Fahrzeugbatteriekabel vom Pluspol der Batterie (rot) ab.
- Klemmen Sie die Plus-Klemme des Geräts (rot) an den Pluspol der Batterie.
- Klemmen Sie die Minus-Klemme des Geräts (schwarz) an den Minuspol der Batterie.
- Verbinden Sie das Netzkabel des Geräts mit einer Steckdose.
- Hinweis: Wenn die Anschlussklemmen vertauscht wurden, erscheint auf dem Display eine gestrichelte Linie.

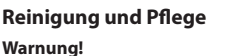
Ablklemmen

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose.
- Klemmen Sie die Minus-Klemme des Geräts (schwarz) vom Minuspol der Batterie ab.
- Klemmen Sie die Plus-Klemme des Geräts (rot) vom Pluspol der Batterie ab.
- Setzen Sie den Betriebsmodus zurück.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstehen sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege seitens des Benutzers darf nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Elektrische Sicherheit**



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Verweigern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

Reinigung

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen trockenen Tuch.

Descripción

El cargador de batería es adecuado para la carga y carga lenta de baterías de plomo-ácido (6V/12V/24V). Tipos de baterías de plomo-ácido: baterías de plomo-ácido con solución de electrolito, baterías de plomo-ácido de mala de fibra de vidrio absorbente (AGM), baterías de plomo-ácido reguladas por válvula (VRLA) o baterías de plomo-ácido con electrolito en gel. El dispositivo no es adecuado para cargar baterías de iones de litio.

1. Botón de modo	- Pulse el botón repetidamente para seleccionar el modo. - El indicador parpadeará: El dispositivo está cargando la batería. - El indicador se enciende: La batería está totalmente cargada.
2. Indicador de modo (1 A/5 A/10 A)	- Primera fase: 35% de carga. - Segunda fase: 70% de carga. - Tercera fase: 100% de carga.
3. Indicador de carga de batería	- Para acceder al modo de reparación, pulse y mantenga pulsado el botón de modo hasta que se encienda el indicador. - 3,7 V-5 V: Tasa de carga de 1 A = 50%. - Vaya al modo 6 V/1 A cuando la batería aumente 6,25 V. - 8 V-10 V: Tasa de carga de 10 A = 50%. - Vaya al modo 12 V/1 A cuando la batería aumente 12,5 V. - 15,5 V-20 V: Tasa de carga de 5 A = 50%. - Vaya al modo 24 V/1 A cuando la batería aumente 25 V.
4. Indicador de modo de reparación	- Cuando la temperatura sea inferior a 5 °C, seleccione el modo de temperatura fría. - Pulse y mantenga pulsado el botón de modo hasta que se encienda el indicador.
5. Indicador de modo de temperatura fría	- El indicador indica que la batería tiene un defecto. - Para detener la carga de la batería, desenchufe el cable de alimentación y sustituya la batería.
6. Indicador de tensión de batería (6V/12V/24V)	El dispositivo está cargando una batería con la tensión correspondiente.
7. Indicador de error	- El indicador indica que la batería tiene un defecto. - Para detener la carga de la batería, desenchufe el cable de alimentación y sustituya la batería.
8. Indicador de modo de carga lenta	El modo de carga lenta evita daños en la batería totalmente cargada. Cuando la batería está totalmente cargada, el dispositivo pasa automáticamente al modo de carga lenta. El dispositivo permanece en modo de carga lenta, incluso si cambia a otro modo.
9. Indicador de espera	

Antes del primer uso

- Lea las instrucciones del fabricante del vehículo para una batería conectada permanentemente. Estacione el vehículo y apague el motor.
- Limpie los terminales de la batería y proporcione suficiente ventilación.

Conexión

Tras la conexión, el dispositivo identificará automáticamente la tensión de la batería.

- Desconecte el cable de conexión del terminal negativo (negro) del vehículo del terminal negativo de la batería. El terminal negativo de la batería normalmente está conectado a la carrocería del vehículo.
- Desconecte el cable de conexión del terminal positivo (rojo) del vehículo del terminal positivo de la batería.
- Conecte la pínza del terminal positivo del dispositivo (rojo) al terminal positivo de la batería.
- Conecte la pínza del terminal negativo del dispositivo (negro) al terminal negativo de la batería.
- Conecte el cable de alimentación del dispositivo a la fuente de alimentación.
- Nota: Si las pínzas de los terminales se conectan incorrectamente, el visor LED muestra una línea de puntos.

Desconexión

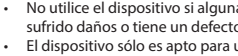
- Desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación.
- Retire la pínza del terminal negativo del dispositivo (negro) del terminal negativo de la batería.
- Retire la pínza del terminal positivo del dispositivo (rojo) del terminal positivo de la batería.
- Restablezca el modo.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual de instrucciones antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Los niños no pueden jugar con el dispositivo. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.
- Utilice el dispositivo únicamente para el uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor.
- No cubra el dispositivo.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

Limpieza

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave y seco.

Français

Le chargeur de batterie est adapté à la charge et à la charge de maintien des batteries au plomb (6V/12V/24V). Types de batteries au plomb: batteries au plomb à solution électrolytique, batteries au plomb à fibre de verre microscopique (AGM), batteries au plomb à régulation par soupape (VRLA) ou batteries au plomb à électrolyte gélifié. L'appareil n'est pas adapté à la charge des batteries lithium-ion.

1. Bouton mode	• Appuyez de manière répétée sur le bouton pour sélectionner le mode.
2. Indicateur de mode (1 A/5 A/10 A)	- L'indicateur clignote: L'appareil charge la batterie. - L'indicateur est allumé: La batterie est chargée à fond.
3. Indicateur de charge de batterie	- Premier stade: 35% de charge. - Second stade: 70% de charge. - Troisième stade: 100% de charge.
4. Indicateur de mode de réparation	- Pour accéder au mode réparation, appuyez sur le bouton de mode sans le relâcher jusqu'à ce que l'indicateur s'allume. - 3,7 V-5 V: 1A cycle de charge = 50%. - Allez au mode 6V/1A si la batterie génère 6,25V. - 8V-10V: 10A cycle de charge = 50%. - Allez au mode 12V/1A si la batterie génère 12,5V. - 15,5V-20V: 5A cycle de charge = 50%. - Allez au mode 24V/1A si la batterie génère 25V.
5. Indicateur de mode température froide	Si la température chute sous 5 °C, sélectionnez le mode température froide. Appuyez sur le bouton de mode sans le relâcher jusqu'à ce que l'indicateur s'allume.
6. Indicateur de tension de batterie (6V/12V/24V)	L'appareil charge une batterie à la tension correspondante.
7. Indicateur d'erreur	Le témoin indique que la batterie est défectueuse. Pour cesser de charger la batterie, débranchez le cordon d'alimentation et remplacez la batterie.
8. Indicateur de mode charge de maintien	Le mode charge de maintien évite d'endommager une batterie chargée à fond. Si la batterie est chargée à fond, l'appareil passe automatiquement en mode charge de maintien. L'appareil reste en mode charge de maintien même si vous changez de mode.
9. Indicateur de veille	

- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.

- Elektrische Sicherheit**

Connexion

Après connexion, l'appareil identifie automatiquement la tension de batterie.

- Déconnectez le câble de connexion de borne négative (noir) du véhicule de la borne négative de la batterie. La borne négative de la batterie est généralement connectée à la carrosserie du véhicule.
- Déconnectez le câble de connexion de borne positive (rouge) du véhicule de la borne positive de la batterie.
- Connectez la pince de borne positive de l'appareil (rouge) à la borne positive de la batterie.
- Connectez la pince de borne négative de l'appareil (noir) à la borne négative de la batterie.
- Connectez le câble d'alimentation de l'appareil à l'alimentation électrique.
- Remarque: Si les pinces de borne sont mal connectées, l'affichage LED indique une ligne pointillée.

Déconnexion

- Retirez la pince de borne négative de l'appareil (noir) de la borne négative de la batterie.
- Retirez la pince de borne positive de l'appareil (rouge) de la borne positive de la batterie.
- Reinitialisez le mode.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Utilisez l'appareil uniquement pour un usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.

- Ne couvrez pas l'appareil.



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants



Kuvuus

Akkulaturi soveltuu liijyhappoakkujen (6 V / 12 V / 24 V) lataamiseen ja kestopilaamiseen.

Liijyhappoakkutyypit: liijyhappoakki elektrolyyttiuokkella, imevät lasimatto liijyhappoakki (AGM), ventilaasidetty liijyhappoakki (VRLA) tai liijyhappoakki hytteloelektrolytyillä. Laite ei sovi litium-ionii-akkujen lataamiseen.

1. Tilapainike	• Valtite tila painamalla painiketta toistuvasti.
2. Tilan osoitin (1 A / 5 A / 10 A)	• Merkkivalo vilkkuu: Laite lataa akkua. • Merkkivalo palaa: Paristo on täysin ladattu.
3. Akun latauksen merkkivalo	• Ensimmäinen vaihe: 3% ladattu. • Toinen vaihe: 70% ladattu. • Kolmas vaihe: 100% ladattu.
4. Korjaustilan merkkivalo	• Mene korjaustilaan pitämällä painettuna Tila-painiketta, kunnes merkkivalo syttyy. • 3,7 V - 5 V: 1 A latausjako – 50%. Siirry 6 V / 1 A tilaan, kun jännite on 6,25 V. • 8 V - 10 V: 10A latausjako – 50%. Siirry 12 V / 1 A tilaan, kun jännite on 12,5 V. • 15,5 V - 20 V: 5 A latausjako – 50%. Siirry 24 V / 1 A tilaan, kun jännite on 25 V.
5. Kylmä lämpötila- tilan merkkivalo	Lämpötilan ollessa alle 5 °C, valitse kylmä lämpötila -tila. • Pidä painettuna Tila-painiketta, kunnes merkkivalo syttyy.
6. Akkujännittimen osoitin (6 V / 12 V / 24 V)	• Laite lataa akkua vastavallalla jännitteellä.
7. Virhe-merkkivalo	Osoitin näyttää akun olevan viallinen. • Lopeta akun lataus irrottamalla virtajohto ja vaihtamalla akku.
8. Vastalaustilan merkkivalo	Kestolatausta estää täysin ladatun akun vaurioituminen. Akun ollessa täysin ladattu laite menee automaattisesti kestopilaustilaan. Laite pysyy kestopilaustilassa, vaikka vaihdatte toiseen tilaan.
9. Kestolatauksen merkkivalo	

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Lue auton valmistajan ohjeet pysyvistä tilanteille akulle. Varmista auton pysyminen paikallaan ja sammutta syytys.
- Puhdista akun navat ja järjestä riittävät väliet.

Liittäntä

Liittännän jälkeen laite tunnistaa automaattisesti akun jännitteen.

- Irrota akun negatiivisen navan auton runkoon yhdistävä kaapeli (musta) akun negatiivisesta navasta. Akun negatiivinen napa on yleensä liitetty auton runkoon.
- Irrota akun positiivisen navan auton yhäristävä kaapeli (punainen) akun positiivisesta navasta.
- Liitä laitteen positiivisen liittimen puristin (punainen) akun positiiviseen napaan.
- Liitä laitteen negatiivisen liittimen puristin (musta) akun negatiiviseen napaan.
- Liitä laitteen virtajohto sähkösyöttöön.

Huomaa: Jos napojen puristimet on yhdistetty väärin, LED-näyttö näyttää pisteviivan.

Irtykytkentä

- Irrota laitteen virtajohto sähkösyötöstä.
- Irrota laitteen negatiivisen liittimen puristin (musta) akun negatiivisesta navasta.
- Irrota laitteen positiivisen liittimen puristin (punainen) akun positiivisesta navasta.
- Nollaa toimintatilat.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolellia ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevais välttämiseksi.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuuksiinhuoleiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Lasten ei saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Pidä laite pois lämmönlähteistä.
- Älä peitä laitetta.
- Sähköturvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskytliin merkittyä jännitettä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

Puhdistus tai huolto

Varoitust

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

Puhdistaminen

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kuivalla liinalla.

Perusraportti

Osoittimet ja matkapäriset eivät kata kylläisyyttä, vaan ne osoittavat, että laite on kunnossa.
Osoittimet ja matkapäriset eivät kata kylläisyyttä, vaan ne osoittavat, että laite on kunnossa.
Osoittimet ja matkapäriset eivät kata kylläisyyttä, vaan ne osoittavat, että laite on kunnossa.

1. Kuopittu laiteolosuhteet.	• Pidä esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
1. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
2. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
2. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
3. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
4. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
5. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
6. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
7. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.
8. Ennenkäyttöolosuhteet.	• Hoidon esteidenhoidon koon ja laite on on päällä, että laite on kunnossa.

Pien tnen käyttö

- Älä käytä laitea, jos laite on kunnossa.
- Älä käytä laitea, jos laite on kunnossa.
- Älä käytä laitea, jos laite on kunnossa.

Suunnit

Metä siitä, että laite on kunnossa, laite on kunnossa.

- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.

Apuuohjeita

- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.

Apuuohjeita

- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.

Apuuohjeita

- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.

Käyttöolosuhteet ja käyttöolosuhteet

Protektioolosuhteet

- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.

Käyttöolosuhteet

- Apuuohjeita, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.

Opis

Protektioolosuhteet, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
Protektioolosuhteet, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.
Protektioolosuhteet, jotka ovat kunnossa, laite on kunnossa.

1. Przysięg trybu	• Wielokrotnie nacisnąć przysięg, aby wybrać tryb.
2. Wskaznik trybu	• Wskaznik miga: Urządzenie ładuje akumulator. • Wskaznik świeci się: Akumulator jest w pełni naładowany.
3. Wskaznik naładowania akumulatora	• Pierwszy stopień: 35% naładowania. • Drugi stopień: 70% naładowania. • Trzeci stopień: 100% naładowania.
4. Wskaznik trybu naprawy	• Aby wejść w tryb naprawy, nacisnąć i przytrzymać przysięg trybu aż zaświeci się wskaznik. • 3,7 V – 5 V: Obciążenie ładowania 1 A = 50%. Przejdź w tryb 6 V / 1 A, gdy napięcie akumulatora przekroczy 6,25 V. • 8 V – 10 V: Obciążenie ładowania 10 A = 50%. Przejdź w tryb 12 V / 1 A, gdy napięcie akumulatora przekroczy 12,5 V. • 15,5 V – 20 V: Obciążenie ładowania 5 A = 50%. Przejdź w tryb 24 V / 1 A, gdy napięcie akumulatora przekroczy 25 V.
5. Wskaznik trybu niskiej temperatury	Gdy temperatura spadnie poniżej 5 °C, wybierz tryb niskiej temperatury. • Nacisnąć i przytrzymać przysięg trybu aż zaświeci się wskaznik.
6. Wskaznik napięcia akumulatora (6 V / 12 V / 24 V)	• Urządzenie ładuje akumulator z odpowiednim napięciem.
7. Wskaznik błęd	Wskaznik pokazuje, że akumulator jest wadliwy. • Zaprzestać ładowania akumulatora, odłącz przewód zasilający i wymienić akumulator.
8. Wskaznik trybu ładowania zachowawczego	Tryb ładowania zachowawczego zapobiega uszkodzeniu w pełni naładowanego akumulatora. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, urządzenie automatycznie przechodzi w tryb ładowania zachowawczego. Urządzenie pozostaje w trybie ładowania zachowawczego, nawet jeśli zostanie przełączone w inny tryb.
9. Wskaznik czuwania	

Przed pierwszym użyciem

- Przeczytaj instrukcję producenta pojazdu akumulatora podłączonego na stałe. Zapobezć pojazd i wyłacz zapłon.
- Wyczyść zaciski akumulatora i upewnij się, że jest odpowiednia wentylacja.

Połączenie

- Po podłączeniu urządzenia automatycznie zidentyfikuje napięcie akumulatora.
- Odłącz zacisk masy masowego (czarny) pojazdu od ujemnego zacisku akumulatora. Zacisk ujemny akumulatora zwykle jest podłączony do podwozia pojazdu.
- Odłącz zacisk kabla dodatniego (czerwony) pojazdu od dodatniego zacisku akumulatora.
- Podłącz dodatni zacisk urządzenia (czerwony) do dodatniego zacisku akumulatora.
- Podłącz ujemny zacisk urządzenia (czarny) do ujemnego zacisku akumulatora.
- Podłącz kabel zasilający urządzenia do gniazda zasilającego.

Uwaga: Jeśli zacisku zostaną podłączone nieprawidłowo, wyświetlacz LED pokaze przerywaną linie.

Odłączenie

- Odłącz kabel zasilający od gniazda zasilającego.
- Odłącz ujemny zacisk urządzenia (czarny) od ujemnego zacisku akumulatora.
- Odłącz dodatni zacisk urządzenia (czerwony) od dodatniego zacisku akumulatora.
- Zresetuj urządzenie.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję, aby móc skorzystać z urządzenia w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadsie się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- Nie przekrywać urządzenia.
- Bezpieczeństwo elektryczne



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednim uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie naruszaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie

- Nie używaj dła czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyść wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podłączaj próbny naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

Czyszczenie

- Zewnętrzna strona urządzenia wyczyść miękką, suchą szmatką.

Popis

Čistina baterij je vhodná k nabíjení a udržování nabíjení olověných baterií (6V/12V/24V). Typ olověných baterií: olověné baterie s elektrolýtem (zelená), olověné baterie s absorpčním skleněným mikrovláknom (AGM), ventilované olověné baterie (VRLA) nebo olověné baterie s gelovým elektrolýtem. Zařízení není vhodné k nabíjení lithium-iontových baterií.

1. Tlačítko režimu	• Opakovaným stisknutím tlačítka zvolíte režim.
1. Indikátor režimu (1A/5A/10A)	• Indikátor bliká: Zařízení nabíjí baterii. • Indikátor svítí: Baterie je zcela nabitá.
3. Indikátor nabíjení baterie	• První fáze: Nabíto 35%. • Druhá fáze: Nabíto 70%. • Třetí fáze: Nabíto 100%.
4. Indikátor režimu opravy	• Pro zadání režimu opravy stiskněte tlačítko režimu a podržte je, dokud se indikátor nezavlní. • 3,7 V - 5 V: 1 A účinnost nabíjení = 50%. Přejděte na režim 6V / 1 A, jakmile se napětí baterie zvýší na 6,25V. • 8 V - 10 V: 10A účinnost nabíjení = 50%. Přejděte na režim 12V / 1 A, jakmile se napětí baterie zvýší na 12,5V. • 15,5 V - 20 V: 5 A účinnost nabíjení = 50%. Přejděte na režim 24V / 1 A, jakmile se napětí baterie zvýší na 25V.
5. Indikátor režimu nízké teploty	Jakmile teplota klesne pod 5 °C, zvolte režim nízké teploty. • Stiskněte tlačítko režimu a podržte je, dokud se indikátor nerozsvítí.
6. Indikátor napětí baterie (6V/12V/24V)	• Zařízení nabíjí baterii při odpovídajícím napětí.

7. Indikátor chyby	Indikátor ukazuje, že je baterie vadná. Pokud chcete nabíjení baterie vypnout, odpojte napájecí kabel a baterii vyměňte.
8. Indikátor udržovacího nabíjení	Režim udržovacího nabíjení předchází poškození plně nabití baterie. Jakmile je baterie zcela nabitá, zařízení automaticky přejde do režimu udržovacího nabíjení. Zařízení zůstane v režimu udržovacího nabíjení, i když je přepnete do jiného režimu.
9. Indikátor pohotovostního režimu	

Před prvním použitím

- Přečtěte si pokyny výrobce vozidla ohledně stálé připojeného akumulátoru. Vozidlo zajistěte a vypněte zapalování.
- Očistěte terminály akumulátoru a zajistěte dostatečné větrání.

Připojení

Po připojení zařízení automaticky rozpozná napětí baterie.

- Odpojte spojovací kabel záporného pólu (černý) vozidla od záporného pólu baterie. Záporný pól baterie je obvykle připojen ke karosarii vozidla.
- Odpojte spojovací kabel kladného pólu (červený) vozidla od kladného pólu baterie.
- Připojte svorku kladného pólu zařízení (červenou) ke kladnému pólu akumulátoru.
- Připojte svorku záporného pólu zařízení (černou) k zápornému pólu akumulátoru.
- Připojte napájecí kabel zařízení ke zdroji napájení.

Poznámka: Pokud by byly svorky terminálů připojeny nesprávně, na LED displeji se zobrazí tečkovaná linka.

Odpojení

- Napájecí kabel odpojte od zdroje napájení.
- Odpojte svorku záporného pólu zařízení (černou) ze záporného pólu akumulátoru.
- Odpojte svorku kladného pólu zařízení (červenou) z kladného pólu akumulátoru
- Režim resetujte.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uchovtejte pro pozdější použití.
- Vyroba není zodpovědná za následné škody nebo poškození vlastností nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Zařízení udržíte mimo dosah zdrojů tepla.
- Zařízení nezakrývejte.

Elektrická bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepoužívejte do vody ani jiných kapalin.

Čištění a údržba

Upozornění

- Nepoužívejte čističí rozpouštědla ani abrazivní čističí prostředky.
- Nechiňte vlhké zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

Čištění

- Vnější část zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás

Ez az akkumulátor töltés az olomsavas akkumulátorok (6V/12V/24V) normál- vagy cseppfolytósításához az akkumulátor töltés az olomsavas akkumulátorok (6V/12V/24V) normál- vagy cseppfolytósításához. Az olomsavas akkumulátorok típusai: elektrolit oldatos olomsavas akkumulátor, felírtott síklemes olomsavas akkumulátor (AGM), szelpelel szabványozott olomsavas akkumulátor (VRLA) vagy gél-elektrolitos olomsavas akkumulátor. A készülék nem alkalmas lítium-ionos akkumulátorok töltésére.

1. Üzemmod gomb	• Nyomja le többször ezt a gombot a kívánt üzemmód kiválasztásához.
2. Üzemmod jelző (1A/5A/10A)	• A visszalépő villog: A készülék tölti az akkumulátort. • A visszalépő világít: Az akkumulátor teljesen feltöltődött.
3. Akkumulátor töltés jelző	• Első fokozat: 35%-os töltöttség. • Második fokozat: 70%-os töltöttség. • Harmadik fokozat: 100%-os töltöttség.
4. Regeneráló mód visszalépő	• Ha regeneráló módba szeretne kapcsolni, tartsa nyomva az üzemmódválasztó gombot mindaddig, míg a visszalépő villogni nem kezd. • 3,7 V - 5 V: 1 A-es terhelés = 50%. Amikor az akkumulátor feszültsége eléri a 6,25 V-ot, kapcsoljon 6 V / 1 A módba. • 8 V - 10 V: 10 A-es terhelés = 50%. Amikor az akkumulátor feszültsége eléri a 12,5 V-ot, kapcsoljon 12 V / 1 A módba. • 15,5 V - 20 V: 5 A-es terhelés = 50%. Amikor az akkumulátor feszültsége eléri a 25 V-ot, kapcsoljon 24 V / 1 A módba.
5. Alacsony hőmérsékletű üzemmód visszalépő	Ha a környezeti hőmérséklet 5 °C alá csökken, vállassza az alacsony hőmérsékletű üzemmódot. • Tartsa nyomva az üzemmódválasztó gombot mindaddig, míg a visszalépő villogni nem kezd.
6. Akkumulátor feszültség visszalépő (6V/12V/24V)	• A készülék a kijelzőnek megfelelő feszültséggel tölti az akkumulátort.
7. Hiba jelzőfény	Ez a jelzőfény azt jelzi, hogy az akkumulátor meghibásodott. • A feltöltés megszakításához húzza ki a hálózati vezetékét. Ezt követően cserélje ki az akkumulátort.
8. Cseppfolytósított üzemmód visszalépő	A cseppfolytósított üzemmód megakadályozza a teljesen feltöltött akkumulátor károsodását. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a készülék automatikusan kapcsol át módba kapcsolt. A készülék akkor is cseppfolytósított módban működik tovább, ha alkalmas egy másik töltési üzemmódra.
9. Készenléti visszalépő	